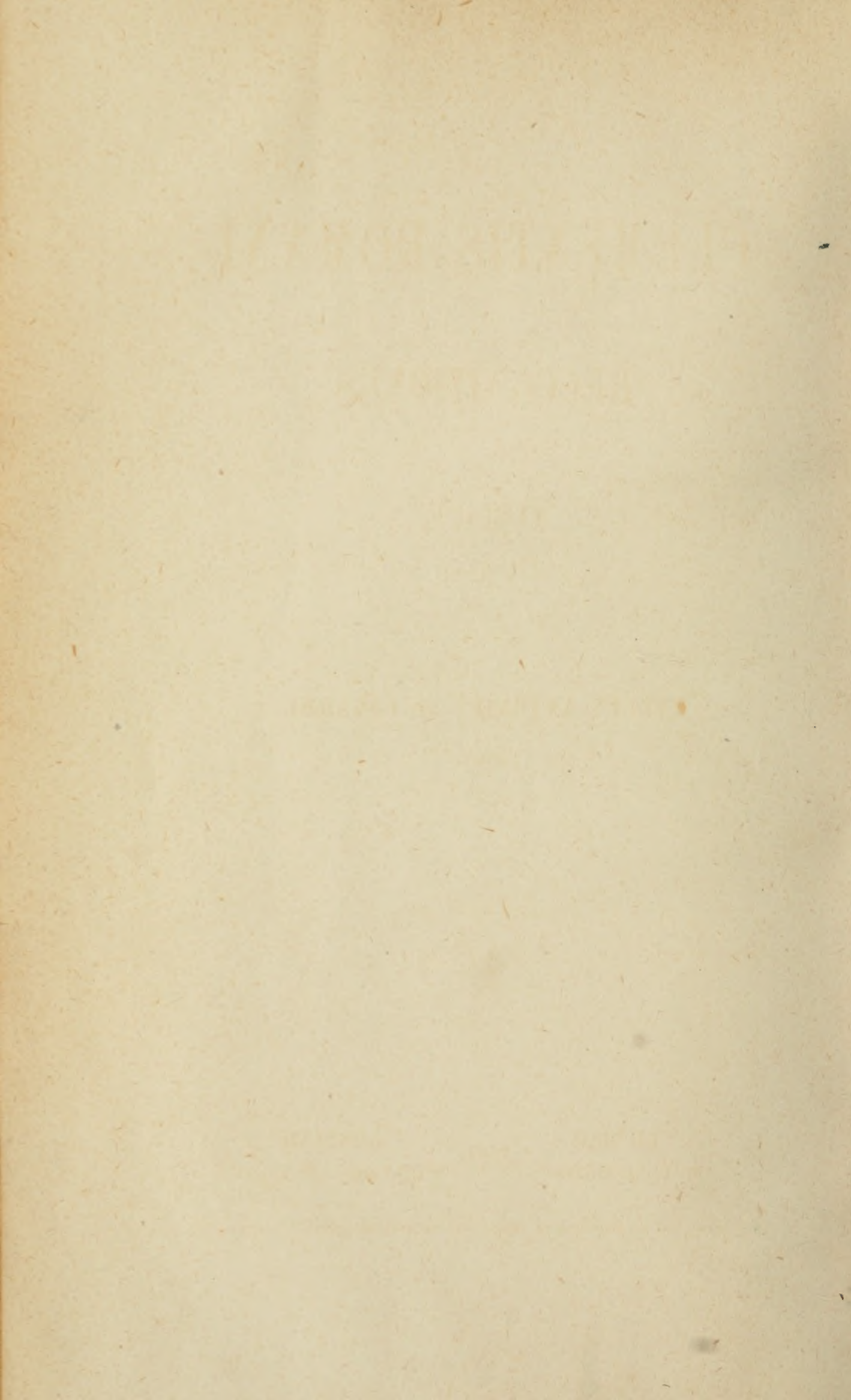




3 1761 04920382 1

BR
65
C54R4
1861
c. 1
ROBA

UNIV. OF
TORONTO
LIBRARY



CLEMENTIS ROMANI
RECOGNITIONES

SYRIACE.

PAULUS ANTONIUS DE LAGARDE

EDIDIT.

LIPSIAE 1861. LONDINII
F. A. BROCKHAUS. WILLIAMS & NORGATE.

DAS RECHT DER UEBERSETZUNG IN IRGEND WELCHE SPRACHE BLEIBT VORBEHALTEN.

UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
JAN 18 1862



12711
17/291
6

CAROLUS SCHULTZE IMPRESSIT BEROLINI.

ELECTRONIC VERSION
AVAILABLE

NO. 39900328

222-278A

GUILELMO CURETONI

THEOLOGO LONDINIENSI

SACRUM.

d.

Quum mense Octobri anni 1852 Londinium venissem, omnibus aliis musei britannici codicibus spretis, recognitionum clementinarum versionem syriacam describere coepi. quod facientem inhiuit Guilelmus Cureton, se sibi hunc codicem reservatum velle significans: cui viro de literis syriacis optime merito obtemperare honestum videbatur. idem Aprili anni 1860, quum septimum Londinii adessem, ultro Clementem obtulit: se enim nimis occupatum esse dicebat, quam ut illi edendo posset vacare. neque tantum iure suo cessit, sed partem operis longe maximam*) manu sua descriptam dono dedit, quam tamen ad codicem denuo exigendam et cum altero exemplo conferendam fore monebat. rem igitur confeci, et iam sumtibus meis etiam Clementem edo, ter a me cum codicibus collatum, quarum collationum finem feci IV Non. Maias, IX Kal. Iunias, IV Non. Iunias.

codices duo sunt:

A oblongus, M. Brit. add. 12150, scriptus Edessae a. 411:

B quadratus, M. Brit. add. 14609, quatuor saeculis illo recentior. paginarum numerus in margine meo notatus.

et quadratus quidem nihil habet praeter librum oblongi primum**), mutilus et a codicum syriacorum custode male habitus, qui folia nullo ordine composita bibliopecto compingenda tradidit. folio (quod nunc est) 176 adscriptus est numerus XXI, folio 166 XX, folio 158 XIX, folio 150 XVIII, folio 142 XVII, folio 130 XV. neuter ubique satis commode legi potest, ita tamen, ut si unum habeas, quid in altero scriptum fuerit dubitare nequeas. et in oblongo quidem fol. 8 ACDE, in quadrato fol. 175 AD 177 AD 178 A sive madore corrupta sive malis manibus lacerata sunt.

editio mea nihil est nisi fidele***) oblongi exemplum: quae quadratus praebet, uncis inclusa leguntur, semper ad solum vocabulum proxime praecedens referenda, nisi quibus locis numerum aliquem addo. velut [³ . . .] indicat loco vocabulorum trium proximorum quadratum ea habere, quae uncis saepia apposui. contra lunulis includo, quae in oblongo a prima manu leguntur. β significat correctorem, stella rasuram, crux additamentum, signum ∞ omissionem, lineolae locum qui legi nequit.

liber primus editionis syriacae (unicus, si quadratum sequaris) ea continet, quae recognitionum versio rufiniana libris tribus primis et quarti capite primo dimidio, hunc in modum:

*) fol. 1 D usque ad tertium vocabulum folii 59 B.

**) nam fol. 178 A (p. 123 editionis meae) subscriptum habet *explicit historia Clementis, qui Simonem Petrum sequutus est.*

***) puncta diacritica literarum Risch et Dolath omisi, ubi codex iis destitutus est, accentus quadrati non curavi.

I 1 pag.	2,1	I 16 pag.	11,28	I 31 pag.	20,29	I 46 pag.	28,10	I 61 pag.	35,14
2	2,18	17	12,13	32	21,3	47	28,27	62	35,26
3	3,3	18	12,33	33	21,17	48	29,11	63	36,14
4	3,29	19	13,23	34	22,3	49	29,22	64	36,31
5	4,20	20	13,35	35	22,24	50	29,35	65	37,6
6	5,9	21	15,1	36	23,14	51	30,22	66	37,22
7	5,29	22	15,28	37	23,26	52	31,1	67	38,6
8	6,17	23	16,8	38	24,15	53	31,23	68	38,24
9	7,10	24	17,1	39	24,30	54	32,2	69	38,33
10	8,35	25	17,20	40	25,11	55	32,24	70	39,21
11	9,11	26	18,18	41	25,24	56	33,3	71	40,2
12	9,29	27	18,35	42	26,3	57	33,13	72	40,22
13	10,15	28	19,18	43	26,15	58	33,34	73	41,11
14	10,33	29	19,29	44	26,30	59	34,7	74	41,29
15	11,14	30	20,14	45	27,22	60	34,28		

II 1 p.	42,21	II 16 p.	51,5	II 31 p.	59,8	II 45 p.	67,10	II 59 p.	75,7
2	43,14	17	51,22	32	59,27	46	67,29	60	75,24
3	43,30	18	52,2	33	60,6	47	68,14	61	76,5
4	44,9	19	52,31	34	60,31	48	68,27	62	76,21
5	44,29	20	53,14	35	61,20	49	69,4	63	77,4
6	45,11	21	53,31	36	62,4	50	69,13	64	77,20
7	46,9	22	54,16	37	62,21	51	70,1	65	78,1
8	46,17	23	55,5	38	63,7	52	70,24	66	78,23
9	46,32	24	55,20	39	63,20	53	71,9	67	78,34
10	47,30	25	56,1	40	64,13	54	72,2	68	79,14
11	48,3	26	56,31	41	64,22	55	72,22	69	79,26
12	48,20	27	57,16	42	65,10	56	73,6	70	80,2
13	49,2	28	57,27	43	66,10	57	73,30	71	80,19
14	50,8	29	58,9	44	66,26	58	74,13	72	81,1
15	50,24	30	58,29						

III 1 p.	81,21	III 16 p.	90,32	III 31 p.	98,16	III 46 p.	107,1	III 61 p.	115,15
2	82,2	17	91,18	32	98,28	47	107,22	62	115,31
3	82,12	18	91,31	33	99,15	48	107,33	63	116,23
4	83,13	19	92,10	34	99,28	49	108,10	64	117,24
5	84,11	20	92,25	35	100,13	50	108,35	65	118,6
6	85,3	21	93,8	36	100,31	51	109,6	66	118,28
7	85,14	22	93,24	37	101,20	52	109,28	67	119,18
8	86,3	23	94,19	38	102,18	53	110,20	68	119,30
9	86,20	24	95,1	39	102,34	54	111,3	69	120,20
10	87,3	25	95,16	40	103,12	55	111,22	70	121,1
11	87,22	26	95,35	41	103,27	56	112,16	71	121,17
12	88,17	27	96,22	42	104,20	57	112,31	72	122,1
13	88,33	28	97,4	43	105,18	58	113,13	73	122,9
14	89,22	29	97,13	44	105,35	59	113,27	74	122,20
15	90,8	30	97,28	45	106,15	60	114,30	75	122,29

IV 1 usque ad *denunciavimus* p. 123,22.

sequitur liber *tertius contra gentiles*, homilia graeci operis decima:

hom. 10,1 p. 124,2	hom. 10, 8 p. 126,2	hom. 10,15 p. 128,18	hom. 10,21 p. 130,23
2 124,6	9 126,17	16 128,35	22 131,3
3 124,19	10 127,5	17 129,7	23 131,17
4 124,30	11 127,13	18 129,20	24 131,30
5 125,7	12 127,20	19 130,3	25 132,4
6 125,17	13 127,31	20 130,16	26 132,16
7 125,28	14 128,7		

sequitur liber *quartus*, homilia undecima:

hom. 11,1 p. 132,29	hom. 11,10 p. 136,12	hom. 11,19 p. 140,16	hom. 11,28 p. 143,18
2 132,35	11 136,28	20 140,27	29 143,34
3 133,12	12 137,9	21 141,13	30 144,12
4 133,21	13 137,27	22 141,25	31 144,21
5 134,3	14 138,9	23 141,35	32 144,30
6 134,15	15 138,17	24 142,10	33 145,9
7 134,34	16 139,6	25 142,16	34 145,29
8 135,8	17 139,28	26 142,25	35 145,34
9 135,24	18 140,8	27 143,6	36 146,18

sequuntur *Tripolitana Phoeniciae*. homilia duodecima non integra et tertia decima.

hom. 12,1 p. 146,32	hom. 12, 7 p. 148,34	hom. 12,13 p. 150,27	hom. 12,19 p. 152,29
2 147,6	8 149,12	14 151,4	20 153,10
3 147,20	9 149,24	15 151,14	21 153,19
4 147,28	10 149,34	16 151,28	22 153,34
5 148,2	11 150,11	17 152,6	23 154,5
6 148,16	12 150,18	18 152,20	24 154,25
hom. 13,1 p. 154,35*)	hom. 13, 7 p. 156,25	hom. 13,12 p. 158,27	hom. 13,17 p. 160,11
2 155,12	8 157,5	13 158,31	18 160,21
3 155,18	9 157,17	14 159,8	19 161,6
4 155,32	10 157,28	15 159,19	20 161,15
5 156,10	11 158,12	16 159,32	21 161,33
6 156,15			

sequitur *liber decimus quartus*: homilia quarta decima.

hom. 14,1 p. 162,12	hom. 14,4 p. 163,25	hom. 14,7 p. 165,3	hom. 14,10 p. 166,8
2 162,25	5 164,3	8 165,12	11 166,18
3 163,5	6 164,28	9 165,29	12 167,3

habemus igitur in utroque codice recogn. I—IV init., in oblongo solo homil. X—XIV, si discrepantiarum leviorum rationem habere nolumus.

Non possum hoc loco Augustum Stelldtium silentio praeterire, typographum meum, qui quum antea syriaca numquam attigisset, Tito et Clemente exscribendis ita mihi se probavit, ut merito eum omnibus commendare possim.

*) mallem recogn. VII 25 adscribere.

Librum quem nunc edo in germanicum sermonem verti, quae versio adnotationibus explicata edetur, si et rei familiaris ratio et patriae conditio permiserit. ego enim libris meis edendis et itineribus in Britanniam suscipiendis tantum pecuniae insumpsi, ut, absoluta apocryphorum syriacorum editione, ingratorum civium pertaesus tandem ab huiusemodi negotiis abstinendum mihi esse videam: Germanos vero si a bono deo mox non sine ingenti totius patriae calamitate et quodam quasi incendio in antiquam iustae nationis incolumitatem restitutum iri auguramur, proximo tempore libris legendis vacare posse negamus.

Berolini anno 1861 incunte.

נזכר ארץ חמא צפא נפאדא לאלמא : ארץ נפאדא נפאדא
 מן דאלמא דאלמא דאלמא דאלמא דאלמא דאלמא .
 כוזא מן חלם לבא נפאדא : דאלא לא נפאדא נפאדא
 מן . דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא .
 5 כוזא ארץ דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 מן דאלא מן דאלא מן דאלא מן דאלא מן דאלא
 ארץ דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 69D דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא מן דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 10 דאלא : דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא

מאמר דאלמא דאלמא

1 ארץ דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא .
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא .
 15 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא .
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 20 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 25 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 30 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא
 35 דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא דאלא

[illegible]

[illegible]

[illegible]

• സംഗ്രഹം ചെയ്തത്

[illegible]

143

9

אמת חלם! 35

119

116

113

170b
 46E
 10
 15
 170c
 20
 25
 30
 170d
 47A

109

105

165a
 165b
 165c
 43E
 43F
 41A

234
 235
 236
 237
 238
 239
 240

10
 15
 20
 25
 30
 35

103

101

* 11

93

91

[illegible]

[illegible]

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 35B מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 5 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 10 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 15 35C מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 20 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 25 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 30 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה
 35 מִן הַיָּם וְהָיָה אֶת הַיָּם וְהָיָה

79

77

73

69

26 D
 5
 10
 15
 20
 25
 26 E
 26 F
 30
 35

63

61

59

53

[illegible]

[illegible]

43

חבד הלחמא דאנא פלא אלא הלחמא דאנא
 הלחמא דאנא לא תהא אלא הלחמא דאנא
 דאנא דאנא חבד דאנא דאנא דאנא דאנא
 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 5 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 10 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 15 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 20 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 25 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 30 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא
 35 הלחמא דאנא דאנא דאנא דאנא דאנא

38

37

34

31

וְיִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּדָיו וְהַיָּדָיו אֶת־הַיָּדָיו וְהַיָּדָיו אֶת־הַיָּדָיו . א
 וְיִשְׂרָאֵל [יִשְׂרָאֵל] וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ב
 וְיִשְׂרָאֵל [יִשְׂרָאֵל] וְיִשְׂרָאֵל . ג
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ד
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ה
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ו
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ז
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ח
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ט
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . י
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יא
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יב
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יג
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יד
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . טו
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . טז
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יז
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יח
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . יט
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כ
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כא
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כב
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כג
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כד
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כה
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כו
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כז
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כח
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . כט
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל . ל

21

[illegible]

[illegible]

3

[illegible]

114b דכל מחלוקת בכל [כחול] || בד מנהג ששם מחלוקת . דמחלוקת
 בד שם דמחלוקת לא אשכח דמחלוקת [דאפ] לא
 אשכח מחלוקת . דמחלוקת נבדק דמחלוקת בד [ב?] אשכח דמחלוקת . דמחלוקת
 וכלל מחלוקת [מח] דלא מחלוקת . כל [דכל] מנהג דכלל
 10 [דכל] אשכח אשכח מחלוקת נבדק דמחלוקת . דמחלוקת אשכח בד
 אשכח [מח+] דלא מחלוקת . דמחלוקת מחלוקת אשכח דלא מחלוקת .
 בד לא נבדק אשכח חלל מחלוקת אשכח מחלוקת אשכח דלא מחלוקת
 חלל מחלוקת אשכח . דמחלוקת בד מחלוקת מחלוקת אשכח
 דמחלוקת . דמחלוקת מחלוקת בד אשכח מחלוקת מחלוקת מחלוקת
 מחלוקת מחלוקת . דמחלוקת [מחולק] חלל . חל דמחלוקת 1E 15

114c
 20
 25

ಮೂಲ

[:: ಕರ್ಕಾ ಪುಸ್ತಕ ಕೂಡಾ ಸುಖ ಕೂಡಾ ಮೂಲಕ ಕೂಡಾ]

**University of Toronto
Library**

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by **LIBRARY BUREAU**

